



Предложения немецких фирм по экспорту, импорту, услугам и кооперации  
ноябрь 2009 года \*

**Экспорт**

EX-M 11-001	<b>Johannes Menz GmbH</b>	
	Немецкий производитель электронных и кварцевых часов и будильников ищет для продажи своей продукции в России надежного партнера. Каталог продукции представлен на сайте <a href="http://www.johannesmenz.de">www.johannesmenz.de</a> .	Адрес: Stiller Berg 22 - 24, D-98587 Stenbach-Hallenberg Тел.: +49 (36847) 51 61 00 Факс: +49 (36847) 51 61 12 <a href="mailto:stephan@johannesmenz.de">stephan@johannesmenz.de</a> <a href="http://www.johannesmenz.de">www.johannesmenz.de</a> Контактное лицо: Stephan Menz (г-н Штефан Менц)
EX-M 11-002	<b>HEINRICH AG</b>	
	HEINRICH AG, компания с 35-летним опытом работы, продаёт во все страны мира гайки (в соответствии с нормами DIN), приварочные и запрессовываемые гайки из стали обычного качества, легированной стали и латуни. Кроме того, производственная программа компании включает изготавливаемые по чертежам заказчиков точеные и пресованные детали из стали, легированной стали, латуни, алюминия и специальных материалов. Клиентами компании являются Autokabel Mexico, Baumgarten GmbH, Bosch-Rexroth Europa, Bosal, Böllhoff, Bufab, Behr, Borrang, Camille Gergen, Dresselhaus, Hörmann, Hügel, Loch, Max Mothers GmbH, Recaro, Reyherr, Schmitz-Cargobull, SGL, Voestalpine Gutbrod, VW, Würth, Wolters, Westfalia, ZF. Среди предприятий отрасли фирма HEINRICH AG известна высочайшим качеством продукции, быстротой и надежностью поставок и благоприятными ценами.	Адрес: Riesenburgstr. 10, D-78083 Dauchingen Тел.: +49 (7720) 995 29-42 или +49 (7720) 995 29-0 Факс: +49 (7720) 995 29-60 <a href="mailto:waldemar.holland@heinrich-ag.de">waldemar.holland@heinrich-ag.de</a> <a href="http://www.heinrich-ag.de">www.heinrich-ag.de</a> Контактное лицо: Waldemar Holland (г-н Вальдемар Холланд)
EX-M 11-003	<b>Flaig Innenausbau GmbH</b>	
	Фирма, специализирующаяся на внутренней отделке помещений, предлагает частным клиентам эксклюзивные интерьерные решения для жилых помещений, мебель, высококачественную облицовку стен и потолков. Кроме того, фирма занимается оборудованием магазинов, офисных помещений, приемных, конференц-залов и других объектов как в традиционном, так и в современном модном стиле.	Адрес: St. Georgener Str. 1-7, D-78739 Hardt Тел.: +49 (7422) 28011-0 Факс: +49 (7422) 28011-50 <a href="mailto:hf@flaig-schreinerei.de">hf@flaig-schreinerei.de</a> <a href="http://www.flaign-schreinerei.de">www.flaign-schreinerei.de</a> Контактное лицо: Hubert Flaig (г-н Хуберт Флайг)

**Импорт**

IM-M 11-001	<b>IBA Trade S.a.r.L.</b>	
	Немецкая компания заинтересована в импорте из России для регулярных поставок в Люксембург и Бельгию древесных гранул (пеллет) в мешках «биг-бэг» (с сентября по март 5 грузовиков еженедельно / с апреля по август 2 грузовика в неделю), а также топливных брикетов (отгрузка на поддонах по 2 грузовика в неделю)	Адрес: Benzstraße 18, D-27574 Bremerhaven Тел.: +49 (471) 931319-0 Факс: +49 (471) 931319-2 <a href="mailto:320064599746@t-online.de">320064599746@t-online.de</a> Контактное лицо:



	<p>и древесных опилок (в «биг-бэгах» по 3 грузовика в неделю). Вся продукция должна соответствовать нормам ЕС <b>ENplus-A1</b> или как альтернатива <b>ÖNorm7135</b>. Другие стандарты <b>не рассматриваются</b>.</p> <p>Компания ждет от заинтересованных поставщиков коммерческое предложение с указанием цены за тонну всех трех видов продукции, включая экспортную пошлину и стоимость погрузки на грузовик или в 20-/40-футовых контейнерах в ж/д вагон.</p>	Peter Groeschel (г-н Петер Грешель)
IM-M 11-002	<b>GK Kirsten von der Bank</b>	
	<p>Для предпринимателя, имеющего в эксплуатации электростанцию, работающую на биотопливе, фирма GK Kirsten von der Bank ищет возможность ежемесячно импортировать из России 100 т рафинированного рапсового и/или подсолнечного масла, соответствующего стандарту DIN 51605. В качестве альтернативы фирма могла бы также закупать неочищенное рапсовое и/или подсолнечное масло. Потребность в ежемесячных поставках планируется на ближайшие 20 лет.</p>	Адрес: Annastraße 39, D-41372 Niederkrüchten Тел.: +49 (2163) 98 72 195 Факс: +49 (2163) 98 72 195 <a href="mailto:kirstenvonderbank@t-online.de">kirstenvonderbank@t-online.de</a> Контактное лицо: Frau von der Bank (г-жа фон дер Банк)

## Кооперация

KO-M 11-001	<b>SCHRÖDER MASCHINEN Handels-GmbH &amp; Co. KG</b>	
	<p>Компания, специализирующаяся на продаже б/у строительных, дорожно-строительных, землеройных и горнорудных машин, ищет партнера, который мог бы на комиссионной основе продавать данное оборудование в России. Речь идет о машинах в хорошем рабочем состоянии, предлагаемых за 1/3 новой цены.</p> <p>Предпочтительным для немецкой фирмы было бы, если бы российский партнер обладал определенными знаниями немецкого языка и уже работал в области продаж строительного или промышленного оборудования. Специальные технические знания не требуются.</p>	Адрес: Hauptstraße 11 D-34621 Frielendorf Тел.: +49 (5684) 422 Факс: +49 (5684) 1602 <a href="mailto:info@schroeder-maschina.de">info@schroeder-maschina.de</a> <a href="http://www.schroeder-maschina.de">www.schroeder-maschina.de</a> Контактное лицо: Heinrich Schröder (г-н Генрих Шрёдер)
KO-M 11-002	<b>NighTec GmbH &amp; Co. KG</b>	
	<p>Компания NighTec предлагает сырьевые материалы и полуфабрикаты для производства ночных светильников, в том числе уличных.</p> <p>В настоящее время она заинтересована в долгосрочном сотрудничестве с российскими предприятиями, работающими с материалами террацо (мозаичная напольная плитка), клинкер, литевой камень, изготавливаемый по технологии «solid surface». С помощью продукции фирмы её российские партнеры смогут освоить новые технологии и новые сегменты рынка.</p> <p>Подробнее познакомиться с фирмой можно на её Интернет-сайте <a href="http://www.nightec.de">www.nightec.de</a>.</p>	Адрес: Ernst-Robert-Curtius-Str. 7 D-53117 Bonn Тел.: +49 (251) 609 8206 Факс: +49 (228) 338 333 89 <a href="mailto:holger.alexi@nightec.de">holger.alexi@nightec.de</a> <a href="http://www.nightec.de">www.nightec.de</a>



## Услуги

DI -M 11-001	<b>NEHEC Import-Export-Service GbR</b>	
	<p>Немецкая компания, контакты с которой возможны на русском языке, предлагает следующие услуги: <i>Экспорт товаров в Россию:</i> -техническое оборудование, станки, инструменты, строительное оборудование, транспортная техника (новые и б/у) -сельскохозяйственное оборудование, приборы (новые и б/у) -различные добавки к пищевым продуктам, а также оборудование для пищевой промышленности - одежду для работы и отдыха, обувь -продукты питания <i>Импорт товаров в Германию:</i> - по запросу <i>Сервисные услуги:</i> -экономическая корреспонденция (немецкий, английский, русский яз.) -консультация по техническим вопросам -поиск поставщиков, товаров -устный и письменный перевод при заключении бизнес-сделок, необходимой при этом документации, сертификатов -перевод технических спецификаций оборудования -консультации по таможенным вопросам.</p>	<p>Адрес: Ebachstrasse 19, D-35716 Dietzhoelztal Тел.: +49 (2774) 2212, 70 38 22 <a href="mailto:nehec-info@online.de">nehec-info@online.de</a> Контактные лица: Nelli Ciliox (г-жа Нелли Цилиокс) Heiko Ciliox (г-н Хайко Цилиокс)</p>

## Недвижимость

Im-M 11-001	<b>SWOT GmbH</b>	
	<p>В связи с решением вопроса о правопреемственности к продаже предлагается фирма в Германии, специализирующаяся на импортной деятельности. В частности, она занимается импортом древесины и тентов для транспортных средств из России. У фирмы имеются 3 грузовика и 4 лицензии на торговлю в странах ЕС.</p>	<p>Адрес: Auf dem Brand 10 D-50996 Köln Тел.: +49 (221) 453 774 88 Факс: +49 (221) 453 774 99 <a href="mailto:rainer.weber@swot-gmbh.de">rainer.weber@swot-gmbh.de</a> <a href="http://www.swot-gmbh.de">www.swot-gmbh.de</a> Контактное лицо: Herr Rainer Weber (г-н Райнер Вебер)</p>

## Поиск инвестора

Inv-M 11-001	<b>Schlossgarten Verlag</b>	
	<p>Издательство „Schlossgarten Verlag“ предлагает к продаже еженедельное региональное издание города Тюбинген „Tübingen im Fokus“. В настоящее время еженедельник издается тиражом 29.000 экземпляров. Круг читателей насчитывает 50.000 человек. Детальную информацию об издании можно найти на сайте <a href="http://www.tif-tuebingen.de">www.tif-tuebingen.de</a>.</p>	<p>Адрес: Engelsfriedshalde 28 D-72076 Tübingen Тел.: +49 (7071) 9798888 Факс: +49 (7071) 9798890 <a href="mailto:Volker.Rudolph@tif-tuebingen.de">Volker.Rudolph@tif-tuebingen.de</a> <a href="http://www.tif-tuebingen.de">www.tif-tuebingen.de</a> Контактное лицо: Volker Rudolph (г-н Фолькер Рудольф)</p>

\* Данный бюллетень составлен на основе запросов и предложений немецких фирм. Российско-Германская внешнеторговая палата не несет ответственности за содержание предоставленной фирмами информации.